

ÍNDICE GENERAL

<i>Contenido</i>	7
<i>Rendición de cuentas: mis últimas tres décadas</i>	9
I. HACIA NUEVAS ORILLAS	13
Acopio de fuerzas: ¿un «destino de hereje»?	14
Mi vida: ¿laberinto o lucha contra el dragón?.....	16
Un <i>dossier</i> con apelación al papa	18
No hay que hacerse ilusiones: una carta del papa	19
Un salvador: Karl Klasen	22
El apoyo de la oposición leal dentro de la Iglesia	24
¿Alianza con la «teología política»?.....	25
Fragmentación de las fuerzas reformistas	27
Aceptación en la base	29
La refundación del <i>Studium generale</i>	30
La lucha por la opinión pública	32
El nuevo horizonte de historia universal.....	35
Lo que me mueve	38
En pro de una racionalidad crítica y autocrítica	39
Interpelación al racionalismo crítico.....	41
Desagradable combate en la retaguardia: ¿quién está autorizado a examinar?.....	43
Responsabilidad colectiva	45
Destinos de teólogos: Hermann Häring, Urs Baumann, Karl-Josef Kuschel	46
El espíritu destructivo de la Inquisición continúa soplando... en el mundo entero.....	54

Campos conflictivos: las relaciones entre Iglesia y Estado, por un lado, y entre psicología profunda y exégesis bíblica, por otro.....	57
«Tras la marcha del hereje, la moral por los suelos».....	61
La Fundación Herbert Haag: «Por la libertad en la Iglesia»	64
II. UNA VISIÓN REALISTA	67
Una determinación de mi emplazamiento	68
Transformación del clima eclesial general	70
La confrontación con el pasado católico, imprescindible	72
Dialéctica de estructuras y personas	74
El papa de la restauración: Karol Wojtyla	75
Represión en toda regla	77
El papa y la juventud católica	81
Los medios de comunicación, puestos a prueba	83
Viajes papales sin consecuencias ecuménicas	85
Erróneos nombramientos episcopales de graves consecuencias ...	88
Un sintomático Día de la Reforma: Augsburgo 1981	91
Estancamiento ecuménico en Ginebra	92
El dilema de los anglicanos	94
El diálogo con la Ortodoxia oriental, sin fruto	96
Siete estrategias contra el permanente rumbo retrógrado	98
¿Deben callar los teólogos?.....	100
El dicasterio inquisitorial de Ratzinger y la resistencia	102
La necesidad de ampliar los horizontes de la teología ecuménica	103
Las oportunidades de futuro de una visión: puntos a favor y en contra	105
III. INCURSIONES EN TERRITORIOS DESCONOCIDOS	109
Un viaje a Estados Unidos y un lamentable descuido	110
¿Existe Dios? Un éxito editorial también en inglés.....	113
¿Qué es lo que reúne al conferenciante y a la multitud de oyentes?.....	114
Primer proyecto piloto: cambios de paradigma en la teología... ..	116
Teología y ciencias de la religión, unidas en Chicago.....	118
Cómo surge lo nuevo en la ciencia de la naturaleza y en la teología	119
La troika Tubinga-Chicago-Concilium	123
La persistencia y competencia de los paradigmas precedentes ...	124
Segundo proyecto piloto: la mujer y el cristianismo	126
Una investigación poco convencional	128
Una investigación de mujeres sobre la mujer.....	129
Decepción tras decepción.....	131
¿Una mujer papa?.....	135
Tercer proyecto piloto: teología y literatura	138
Jesús en la literatura contemporánea de lengua alemana	139
Obras religiosas de la literatura mundial.....	141
Un simposio sobre teología y literatura en Tubinga	143

En el castillo de Sant'Angelo	145
Cuarto proyecto piloto: religión y música	147
Richard Wagner: <i>Parsifal</i>	148
¿Cuál es el sentido de <i>El ocaso de los dioses</i> ?	151
Una lección magistral en honor de Mozart	153
Huellas de la trascendencia	154
Las sinfonías creyentes de Bruckner	157
En el umbral de la Modernidad	158
Quinto proyecto piloto: religión y ciencia de la naturaleza	159
La teoría de la evolución y el relato bíblico de la creación	160
El principio de todas las cosas	160
IV. MI DÉCADA NORTEAMERICANA	165
Estados Unidos llama	166
La Universidad de Chicago: las obligaciones de un profesor visitante	168
¿«Gusto» realmente?	170
La Iglesia estadounidense, domesticada	172
Una oposición reformista	176
¿ <i>Leader of the loyal opposition</i> ?	179
Comunicadores profesionales: Wojtyla y Reagan	181
La nefasta herencia del papa polaco y del presidente estadounidense	185
Entre amigos	186
Una oportunidad única: <i>En busca de nuestras huellas</i>	188
Una tarea ímproba	190
Teología para la posmodernidad	193
Un audaz experimento de diálogo	195
Una incomparable oportunidad de aprendizaje	196
De la disposición al diálogo forma parte también la firmeza	199
¡Sin paz entre las religiones no habrá paz en el mundo!	200
Cinco vueltas al mundo	201
Afición a viajar y nostalgia de la patria	204
V. MI MUNDO DEL ISLAM	207
Experiencias con el multiforme islam	208
¿Es el islam un camino de salvación? ¿Y Mahoma un profeta?	211
¿Es el Corán palabra de Dios?	213
Diálogo en vez de choque	214
Diálogo interreligioso en la práctica: Pakistán	216
«Blasfemia» (Harvard) — <i>Clash</i> (castillo de Windsor) — <i>family dinner</i> (Lech)	218
Primeros diálogos interreligiosos en la era Jomeini: Teherán	220
La hija de Jomeini	223
Las bombas de Saddam Hussein: Isfahán	225
Intervención a favor de los baháís	226
Experiencias de diálogo en Canadá: Toronto	228
Discusión sobre el Hijo de Dios: Nigeria	231

Sobre qué se debería hablar	233
El despertar del islam	235
Debate en Teherán sobre el lugar de la mujer	238
Cambios de paradigma en el islam	241
Entre la Edad Media y la Modernidad: Arabia Saudita	244
Un islam con trasfondo místico: Indonesia	245
En camino hacia la Modernidad: Omán	247
La «Primavera árabe»: Túnez	249
El laboratorio de la democracia islámica: Turquía	250
VI. MI MUNDO DEL JUDAÍSMO	253
Experiencias con el judaísmo vivo	254
Lo que nos une.....	258
Lo que nos separa.....	260
Lo que podría reconciliarnos	261
La fe de Jesús y la fe en Jesús	262
En la sinagoga como teólogo cristiano	264
¿Con quién pasaría las vacaciones?.....	266
La historia judía, mejor comprendida	269
Judíos al servicio de la reconciliación	271
Cambios de paradigma en el judaísmo	272
Simposios y conversaciones científicos	274
Jesús: ¿un fariseo liberal?	276
Conocidos y amigos judíos	278
Homenajes judíos	283
Ninguna nación inocente	285
El trágico conflicto entre israelíes y palestinos.....	287
Reconciliación en vez de despotismo.....	290
Motivo de controversia: la validez de la ley y el estatus de Jerusalén	292
Una visión de paz para Oriente Próximo	293
Únicamente una paz justa puede disipar el miedo	295
VII. EL MUNDO DE LOS OCEÁNICOS, AFRICANOS E INDIOS	297
El mundo de los espíritus de Nueva Guinea	298
Los controvertidos inicios de la religión	302
África: la cuna de la humanidad	304
La dinámica historia de África	305
Egipto: una civilización avanzada en los albores de la historia... ..	307
Etiopía: ¿un paradigma judeocristiano clandestino?.....	310
¿Confrontación o encuentro entre cristianismo e islam?.....	313
Los grandes siglos de África	316
El fracaso de las Iglesias	318
La ambivalencia de la misión moderna	321
Las Iglesias africanas independientes	322
El <i>apartheid</i> : un residuo de la Modernidad colonial-imperia- lista	324
El mejor cardenal que África tuvo nunca	328

Un fracaso también del marxismo: Mozambique	331
Una pacífica transmisión de poder: Namibia	333
El amenazado futuro de África: Mugabe	334
La democracia se impone: Nyerere	337
Latinoamérica: el problema de la inculturación del cristianismo..	340
El trágico destino de la cultura india	341
No existe un paradigma indio de cristianismo	345
Es necesaria una confesión de culpas por parte de la Iglesia	348
¿Duradera actualidad de la teología de la liberación?.....	349
VIII. MI MUNDO DE LAS RELIGIONES DE LA INDIA	353
El trato con los difuntos	353
¿Vacas sagradas?	355
No existe un monopolio cristiano de la verdad y la salvación ...	356
¿Politeísmo o monoteísmo?	359
<i>Sannyasin</i> cristianos	360
Los orígenes del hinduismo	362
Los Vedas como fundamento	364
La búsqueda de la unidad	365
El hinduismo medieval	368
El hinduismo en el proceso de modernización	369
La Conferencia Indira Gandhi en Delhi	373
Primera Conferencia sobre Ética Mundial y Ética Tradicional India	374
Tras las huellas del Buda	376
Una celebración cristiano-budista	378
El Buda histórico	379
¿Cómo lograr una visión de conjunto?	381
¿Qué budismo es el verdadero?	384
Cambios radicales en el budismo que marcan época	386
Budismo «medieval»	387
Budistas comprometidos	389
El vehículo pequeño y el vehículo grande	391
El vehículo del diamante: el Tíbet	392
El budismo moderno en Japón	393
Tres opciones budistas	396
La meditación, en el centro	396
¿Reformas en el budismo?	398
La contribución budista a una ética mundial	399
IX. MI MUNDO DE LAS RELIGIONES DE CHINA	401
Experiencias con la viva religiosidad china	402
China: una gran potencia intelectual	404
Primer viaje a China: 1979	406
Una tercera cuenca religiosa	407
Diálogo intercultural-interreligioso (1987)	409
Al mismo tiempo chino y cristiano: ¿«el papa amarillo»?	410
¿Superación del cisma chino?	412

Humanismo ético: Confucio	413
El Proyecto Ética Mundial y la tradición china (1989)	415
Cómo comenzó en China el Proyecto Ética Mundial.....	416
El acta de nacimiento de una ética mundial china: Primera Conferencia sobre Ética Mundial y Ética Tradicional China (Pekín, 1997)	419
Las religiones chinas en el documental (1999).....	421
Confirmación y concreción: Segunda Conferencia sobre Ética Mundial y Ética Tradicional China (Pekín, octubre de 2001)	424
¿Qué ética tradicional china tiene futuro?	426
China, inmersa en un proceso de cambio radical	427
La ética mundial, bien recibida en China	428
Un discurso en la Ciudad Prohibida (2009)	431
Un encuentro memorable: el poeta Yang Lian (2012).....	433
Un Instituto de Ética Mundial en la Universidad de Pekín (2012).....	434
La ética mundial: recuperación de la sabiduría china.....	437
X. EL PROYECTO ÉTICA MUNDIAL: UNA ÉTICA PARA LA HUMANIDAD	441
1989: ¿una tercera oportunidad del siglo desaprovechada?	442
Trabajos preparatorios para el Proyecto Ética Mundial: la UNESCO y el Foro Económico Mundial.....	444
¿Una Europa cristiana?.....	446
En camino hacia el Segundo Parlamento de las Religiones del Mundo (1993).....	450
Lo que no debe ser una declaración sobre ética mundial	454
Cómo surgió la declaración de ética mundial	456
La Fundación Ética Mundial: un regalo del cielo (1995)	459
Ética mundial y educación.....	462
Ética mundial y literatura, filosofía y arte.....	464
Ética mundial y música: la sinfonía coral <i>Weltethos</i>	466
Orientación básica para un orden mundial más humano.....	469
Ética mundial para la política internacional: Henry Kissinger..	470
Ni <i>Realpolitik</i> ni mera ética de convicciones: Jimmy Carter.....	472
Ética mundial para la economía mundial: Horst Köhler y Richard Grasso	476
El primado de la ética sobre la economía y la política.....	479
Responsabilidades humanas.....	481
Un pionero de la ética mundial: Helmut Schmidt	484
El primer orador de ética mundial: Tony Blair	488
La ética mundial en la ONU	491
Un día terrorífico con consecuencias de gran alcance.....	494
Ética mundial también en el Fondo Monetario Internacional y en el Banco Mundial	495
Recaída en el paradigma agonístico de política internacional... ..	497
Kofi Annan en Tubinga	500
Los discursos de ética mundial	502
El Instituto de Ética Mundial en la universidad (Tubinga, 2012) ..	504

XI. UN PROBLEMA PERMANENTE: LA REFORMA DE LA IGLESIA ..	509
Problemas mundiales y problemas eclesiales	510
El capital de confianza	511
El credo, explicado a los contemporáneos	512
«Temas de un vida»	515
El moribundo Juan Pablo II: símbolo de una Iglesia caduca	517
El papa, principal responsable de la crisis de esperanza	518
El papa más contradictorio del siglo XX	520
Los católicos polacos, en peligro	528
Irlanda, inmersa en un cambio radical	531
El cónclave domesticado (2005)	539
Criterios para la elección de papa: una carta a los cardenales ..	541
Mi candidato ideal: el cardenal Martini	548
La elección de Joseph Ratzinger en 2005: una inmensa decepción	549
Un hecho sensacional: Benedicto XVI invita a su crítico	551
En Castelgandolfo: una conversación amistosa	555
El comunicado de prensa común	560
Primeras decepciones: Ratisbona, Estambul, Constantinopla, Aparecida (Brasil), Washington D.C.	563
Alejamiento del concilio: obispos hostiles al concilio, aceptados ..	568
El papa pesca en aguas anglicanas	570
El cardenal y papa Ratzinger, responsable del encubrimiento de los abusos sexuales	572
Cinco años de Benedicto XVI. Un balance provisional: carta abierta a los obispos católicos del mundo entero (2010)	573
Carga heredada para el sucesor: «putinización», re-italianización, maquiavelismo	580
Contra la negativa a las reformas	584
¿Declive de la teología católica?	588
Pequeño manual para la reforma de la Iglesia: <i>¿Tiene salvación la Iglesia?</i> (2011)	590
Lo que debe permanecer	591
La figura directriz de toda reforma de la Iglesia: <i>Jesús</i> (2012) ...	593
¿Una voz que clama solitaria en el desierto?	594
XII. EN EL ATARDECER DE LA VIDA	599
Despedida del esquí alpino	600
... Pero no del deporte	603
Ética deportiva mundial	604
Vivencias de la agonía: ¿un vistazo al otro lado?	608
Vida eterna: la alternativa	610
Sí a la vida eterna	612
Contar con la muerte	614
Alegato a favor de la responsabilidad personal también a la hora de morir	615
El amigo perdido: Walter Jens	618
Días de conmemoración y agradecimiento	621

«Emblema» de la Universidad de Tubinga	624
¿Qué es vanidad?	626
¿Débil entre poderosos?	627
La obra	630
Agradecido por la humanidad vivida	634
Respaldo en la familia	637
Hacia delante con las últimas fuerzas	641
¿En un gran lío?	643
Presagios de la muerte	646
Dimitir con la debida antelación	649
¿Cuánto tiempo me queda de vida?	651
La responsabilidad sobre uno mismo, en concreto	653
De qué manera me gustaría morir	655
Preparado para lo que sea	658
<i>Epílogo</i>	661
Un nuevo presidente de la fundación	661
La inesperada dimisión del papa	663
Cónclave y elección de un candidato sorpresa	666
¿Es el papa Francisco una paradoja?	668
Una señal de esperanza desde Roma	676
Mi legado de ética mundial	678
Terminada la carrera	693
Mi amén último	702
<i>Notas</i>	707
<i>Índice de nombres</i>	731
<i>Colofón</i>	751
<i>Procedencia de las imágenes</i>	753
<i>Traducciones castellanas de las obras de Hans Küng citadas en este volumen</i>	755
<i>Índice general</i>	759

A LAS PERSONAS QUE ME HAN APOYADO,
CON GRATITUD

RENDICIÓN DE CUENTAS:
MIS ÚLTIMAS TRES DÉCADAS

La vida sigue, pero ¿cómo? Eso fue lo que me pregunté a mí mismo hace tres décadas después de las semanas más sombrías de mi vida. Y hoy puedo responder con solo una palabra: *mejor* de lo que entonces era previsible!

El primer volumen de mis memorias, *Libertad conquistada*, narra el periodo de tiempo comprendido entre 1928 y 1968, con el concilio Vaticano II como cima desde el punto de vista de la teología y la historia de la Iglesia. El segundo volumen presenta, bajo el título de *Verdad controvertida*, los años transcurridos entre 1968 y 1980, y toca fondo cuando me es retirada la licencia eclesiástica de enseñanza. Al igual que en esas dos anteriores entregas, tampoco en este tercer y último volumen, dedicado al tiempo que se extiende desde 1980 hasta la fecha, se trata sin más de «memorias» en el sentido habitual del término, sino de narración y reflexión a la par: de la historia de nuestro tiempo, de historia de la Iglesia, de la teología y de las religiones, vivida por un testigo de la época que es teólogo. Humanidad vivida con todas sus luces y sombras.

Pero ¿cómo manejar y ordenar tan ingente cantidad de material? ¿Debería proceder cronológica o más bien sistemáticamente? He optado por un enfoque temático en capítulos independientes, si bien sobre el trasfondo del desarrollo cronológico de los acontecimientos. Me he esforzado por compensar la referencia a mi persona, ineludible en unas memorias, con una marcada atención a cuestiones materiales. No llevo a cabo ningún *name dropping* con intención de demostrar que conozco a gente importante; lo que pretendo es ofrecer una documen-

tación lo más abarcadora posible sobre la historia de nuestro tiempo. Sigo el consejo del gran *homme de lettres* Walter Jens, mi amigo, que falleció el 9 de junio de 2013: «En tu autobiografía no debes escribir sobre cualquier tema posible; lo que cuentes siempre ha de tener relación contigo».

Para mí se trata de una historia de nuevo emocionante, conflictiva y fecunda, en la que a menudo tendré que ir a lo esencial en vez de explayarme, tendré que resumir en vez de añadir detalles. Se quiera o no, la historia personal de mis recuerdos no es separable de la historia de las controversias de política eclesiástica e internacional, y la exposición de las grandes argumentaciones puede con frecuencia ilustrarse certeramente al hilo de pequeños sucesos. Las anécdotas no solo sirven para la relajación y la diversión, sino a menudo también para aclarar lo fundamental. De este modo, más de un lector o lectora se alegrará de conocer conjuntamente las grandes religiones, la historia universal y la política internacional. Y así espero que numerosos lectores tengan la perseverancia de leer el libro entero, necesariamente prolijo; aunque también entenderé que haya quien, de los doce capítulos, escoja primero aquel que más le interese.

La retirada de la licencia eclesiástica de enseñanza justo antes de la fiesta de Navidad de 1979 fue para mí una experiencia profundamente deprimente. Pero al mismo tiempo significó el comienzo de una nueva etapa de mi vida. Pude ocuparme de toda una serie de temas nuevos, que preocupan no solo a la Iglesia, sino a la humanidad: la mujer y el cristianismo, teología y literatura, religión y música, religión y ciencia de la naturaleza, el diálogo de las religiones y las culturas, la contribución de las religiones a la paz mundial y la necesidad de una ética común a toda la humanidad, de una ética mundial.

Como es evidente, todo este trabajo no lo he podido hacer permaneciendo constantemente ante el escritorio, por muy importante que en este contexto fuera la actividad académica y publicista. Me ha llevado a realizar innumerables viajes por el mundo entero y a un sinnúmero de encuentros con importantes —y otros no tan importantes— contemporáneos del mundo de la religión, la política, la economía, la cultura, la ciencia y la sociedad; además, ha tenido que ver tanto con universidades como con miradas al mundo concreto de la vida, tanto con la UNESCO como con las Naciones Unidas, tanto con el Foro Económico Mundial en Davos como con el Parlamento de las Religiones del Mundo en Chicago. Coincide con un periodo en el que el mundo se ha reorientado y reordenado de un modo en ocasiones dramático. Y así, al narrar la historia de mi vida, debo tener también siempre presentes los desarrollos de la historia universal. A pesar de todos los errores y enre-

dos, mi punto de vista fundamental, que es el de un cristiano ilustrado, ecuménicamente abierto y socialmente crítico, no ha variado. Esta visión holística del mundo la he presentado entretanto en una síntesis de mi espiritualidad que lleva por título *Lo que yo creo* (2009).

Naturalmente, al ver el título de este capítulo, «Rendición de cuentas», el lector se habrá preguntado ante quién quiero rendir cuentas. ¿Acaso le debo cuentas a alguien? Sobre mi vida privada, personal, en todo caso a Aquel al que se alude en la carta del apóstol Pablo a los romanos: «Así pues, cada uno de nosotros rendirá a Dios cuenta de sí» (Rom 14,12). Pero siempre he vivido y actuado también como persona pública; a menudo he sido un teólogo «controvertido»; mis superiores eclesiásticos reiteradamente me han pedido —es más, me han obligado— a dar cuentas; para muchos personifico un camino alternativo del ser católico. Es comprensible, pues, que tenga interés en que la visión jerárquico-oficial de la Iglesia no disfrute del monopolio sobre la historiografía y la opinión pública.

Pero en último término veo mis últimos tres decenios bajo una luz totalmente positiva. He *experimentado* mucha *humanidad* en el sentido más verdadero de la palabra y he podido abogar, contra todas las formas de inhumanidad, *a favor de más humanidad en el género humano*: a favor de la unidad de las Iglesias cristianas, de la paz entre las religiones, de la comunidad de naciones. Y me es sencillamente grato constatar cuánto se ha desarrollado de forma esperanzadora, a pesar de la continua lucha, en mi vida y en mi acción. No podía predecir que sería capaz de concluir esta rendición de cuentas sobre treinta y tres años de mi vida, y haberle puesto punto final es para mí una gracia inmerecida.

Pero de la condición humana forma parte asimismo la muerte. También con ella me gustaría confrontarme en este mi último volumen, en especial en el Epílogo: también aquí, ¡la verdad con veracidad!

Tubinga, julio de 2013